

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 25 (1963)

Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aebi-Diesel AM 90

99 von 100 neu gekauften Vierrad-Traktoren sind Dieseltraktoren. Jeder-mann anerkennt heute die Vorteile des Dieselmotors:

- geringerer Brennstoffverbrauch; bei gleicher Leistung Einsparung bis zu 50%
 - Diesel-Treibstoff ist bedeutend billiger
 - günstigerer Verlauf des Drehmomentes, daher in kritischen Situationen dem Benzinmotor überlegen.
- Profitieren Sie von diesen Vorteilen – wählen Sie den AEBI-Diesel AM 90.

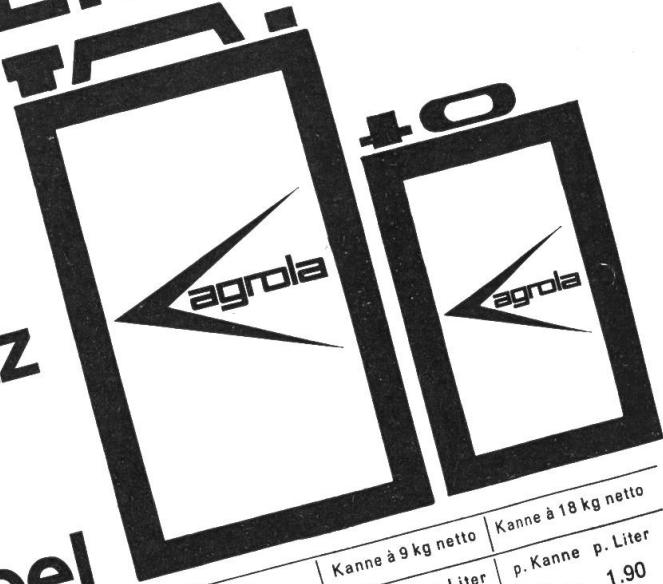


Senden Sie mir bitte unverbindlich
Prospekt und Preisliste über den
AEBI-Diesel AM 90.
Adresse:

Ausschneiden und in offenem
Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden
an Aebi & Co AG Maschinenfabrik
Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01

Gratis ein praktischer Eisschaber

zu jeder Kanne AGROLA-Frostschutz oder -Winter-motorenöl



Preise verstehen sich inkl. Gebinde

Agrola-Premium-Motorenöl SAE 10-50
Agrola-HD-Motorenöl SAE 10-50
Agrola-Multi-Grade (Ganzjahresöl)
Agrola-Zweitakter-Motorenöl

Agrola-Frostschutz

	Kanne à 9 kg netto	Kanne à 18 kg netto	
	p. Kanne p. Liter	p. Kanne p. Liter	
22.—	2.20	38.— 1.90	
23.—	2.30	40.— 2.—	
25.—	2.50	45.— 2.25	
22.—	2.20	38.— 1.90	

4 l Kanne 13.85

Erhältlich bei Ihrer Landwirtschaftl. Genossenschaft.
Die Vertrauensmarke der
Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände.

Prüfungsergebnis Hürlimann D70

**Motor-
Dauerleistung
44,7 PS**

**Minimalster
Brennstoffverbrauch
171 g pro PSh**

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT
BISHER SCHLEPPERPROFFELD MARBURG
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

KTL

Test Nr. 182

Hürlimann D 70 - SSP

MOTORLEISTUNG

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS			
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746			
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746			
16,4	2121	5,52	3,51	214	80	24	746			
Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS										
Optimaler Kraftstoffverbrauch bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSh und 41 PS bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSh und 45 PS										
Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h										
VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS										
Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenn- drehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerlei- stung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70
Maximales Drehmoment: 15,90 mkg bei n = 1800 U/min der Anstieg des Drehmomente beträgt 3,4 % Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Voll- last eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %										
Leistung Nz PS	Drehzahl n _z U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS			
42,1	564	53,6	7,65	182	82	11	753			
Zapfwellenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 41,8 PS										

Zapfwellenleistung

41,8 PS

Die ideale Anlage zur geruchfreien Entleerung von Klärgruben, Jauchekästen,
Schwemmentmischungsanlagen, Schächten, Strassenentstaubung,

Unkrautvertilgung, usw.

ist das

KAISERF_{FASS}

+ IMA-geprüft +

Einmalige Vorteile:

Selbstansaugendes Fassfüllen (1000 l pro Min.)

sauberer Transport

gleichmässiger Druckauswurf (bis zu 20 Meter)

Neu:

Automatisches Rührwerk im Fass!

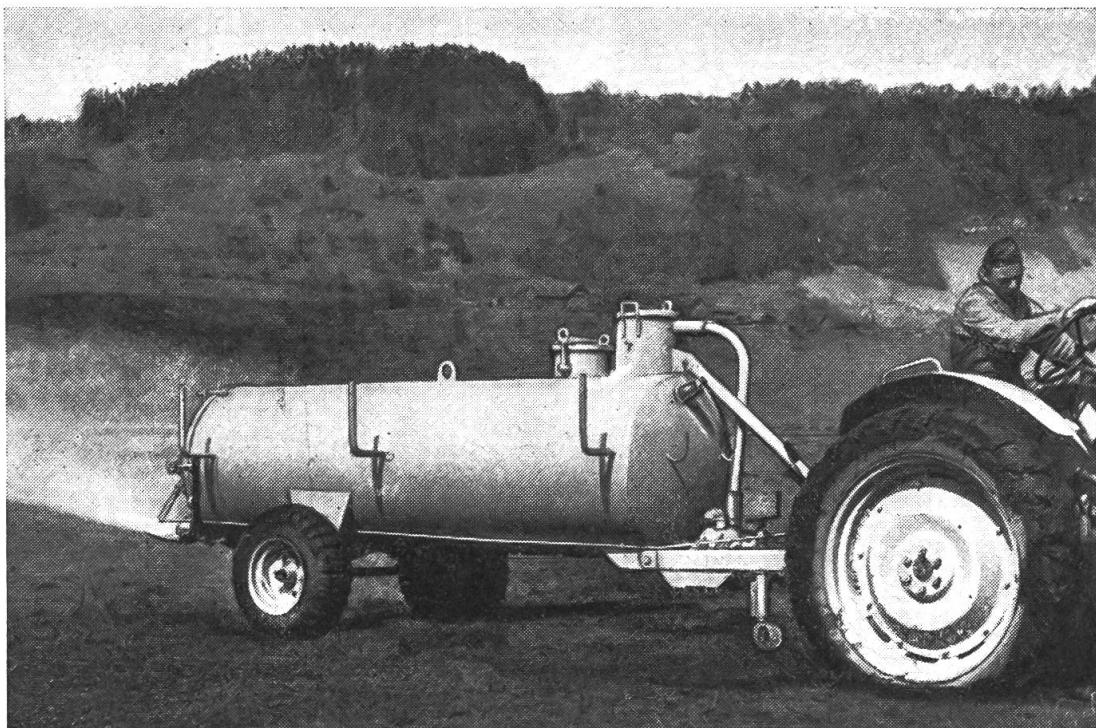
Typen:

2200

2800

3200

Liter



KAISERF_{FASS}

. . . Seit 5 Jahren in der Schweiz
und im Ausland tausendfach bewährt!

Wir führen das

KAISERF_{FASS}

mit den sensationellen Neuerungen jederzeit gerne vor.

Bitte lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten!

KAISER-Fahrzeugbau, Schaanwald-FL

Telefon (075) 314 73

Fettpatronen statt Fettkübel!

G

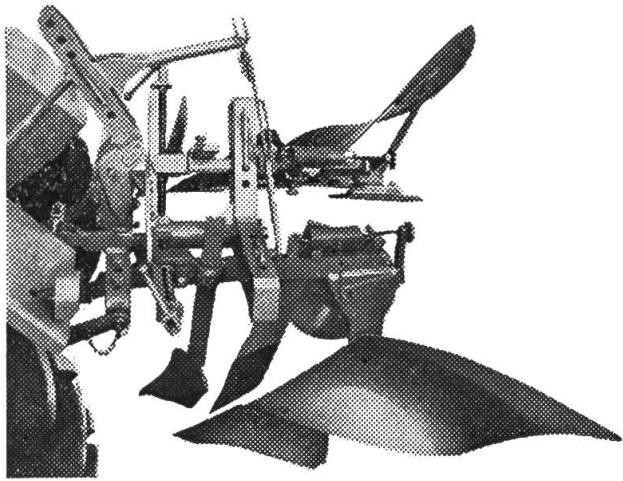


Viel einfacher, besser und schneller schmieren Sie jetzt alle Ihre Geräte, denn Esso hat speziell für die Landwirtschaft eine neue Schmiermethode geschaffen, mit der auch Sie Zeit und Geld sparen. Ihr Vorteil: Anstatt mühsam die Presse mit Fett aus dem Kessel abfüllen, legen Sie in 1–2 Handgriffen eine der handlichen, leicht transportierbaren, absolut sauberen und dichten **Esso Fettpatronen** in die praktische **Fettpresse** ein. Die Fettpatronen enthalten bestes Esso Mehrzweckfett mit Zusätzen gegen die Rostbildung. Die Fettpresse entwickelt einen Druck von 400 atü.

**Besser schmieren, besser fahren
dank der neuen Schmiermethode der**

**Verlangen Sie den interessanten Prospekt
über die neue Schmiermethode sowie
Preisangaben bei Ihrem Esso Depositär.**





KR 63

Der neue Pflug

Sichere Qualitätsarbeit in allen Böden und am Hang aufwärts, wie abwärts.

Sicherheit im Seitenhalt auch beim Bergwärtspflügen und losem Boden.

Sicherheit betreffend «Stopfen» bei viel Mist oder Maisstroh.

Sicherheit in der äusserst soliden Konstruktion und neuartigen «Schnellfahrbruchsicherung».

Braucht es noch mehr Sicherheit?



Mammut Hochleistungs- schneepflüge

Die neuartige Form.

Die hohe Leistungsfähigkeit, ohne Seitendruck.

Das saubere Ausräumen bis auf die Strasse.

Der grosse Erfolg in den vergangenen Wintern.

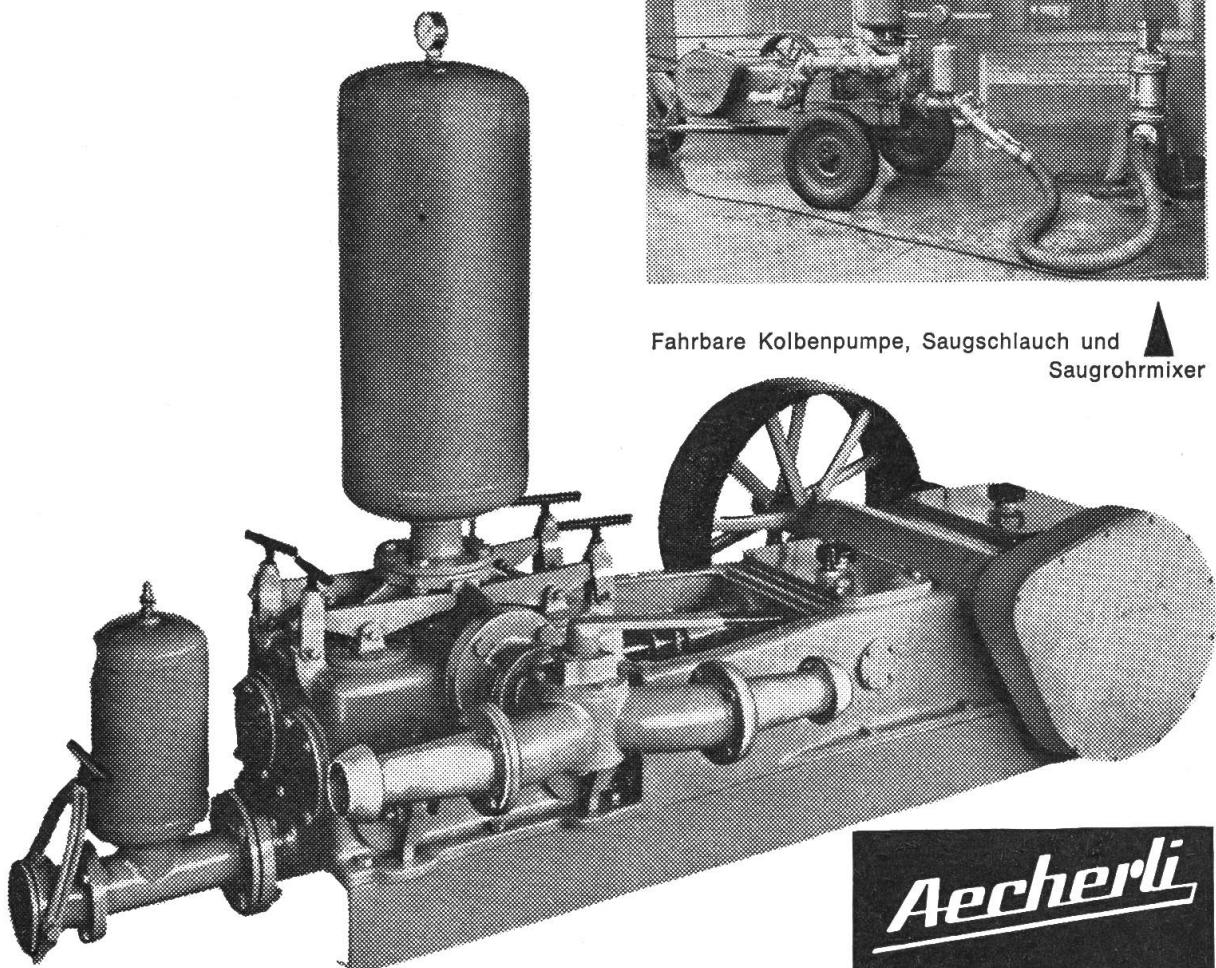
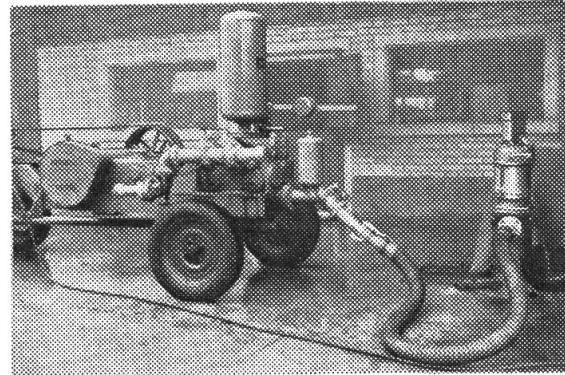
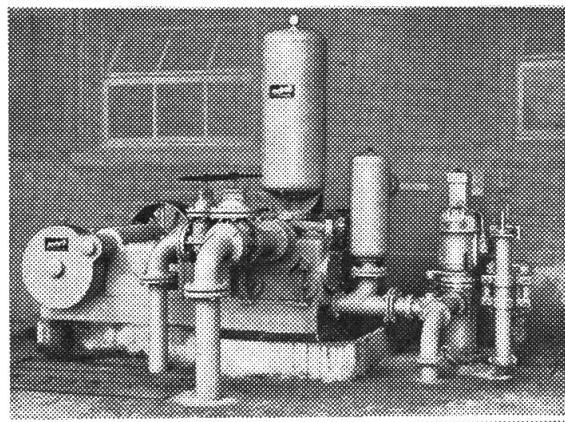
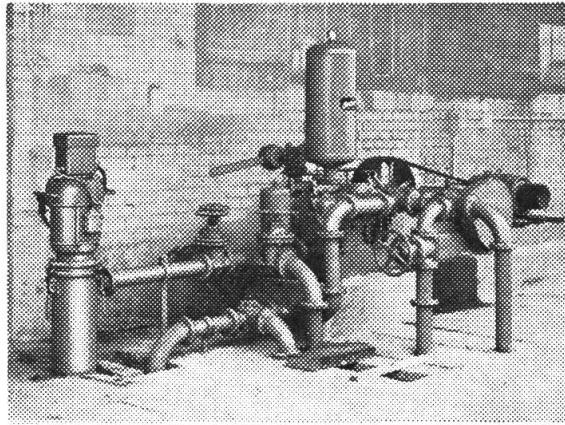
Verlangen Sie Prospekte, Offerten, Referenzen.

Baltensperger

Pflugfabrik AG

Brütten ZH Telefon 052/60168

Aecherli liefert modernste Kolbenpumpen zum Güssen und Beregnen, stationäre oder fahrbare Anlagen, welche zu den besten zählen, die auf diesem Gebiete angeboten werden. Zentrifugalpumpen für Spezialzwecke. Erstklassige Referenzen, unverbindliche Beratung. Profitieren Sie von unserer grossen Erfahrung. Automatische Mistverflüssigung mit dem **neuen patentierten Saugrohrmixer**. Grösste Leistungsfähigkeit, kein Mann zur Bedienung von Mixer, Rührwerk und Pumpe notwendig, störungsfreies Arbeiten, keine Verstopfungen, maximale Düngwirkung.



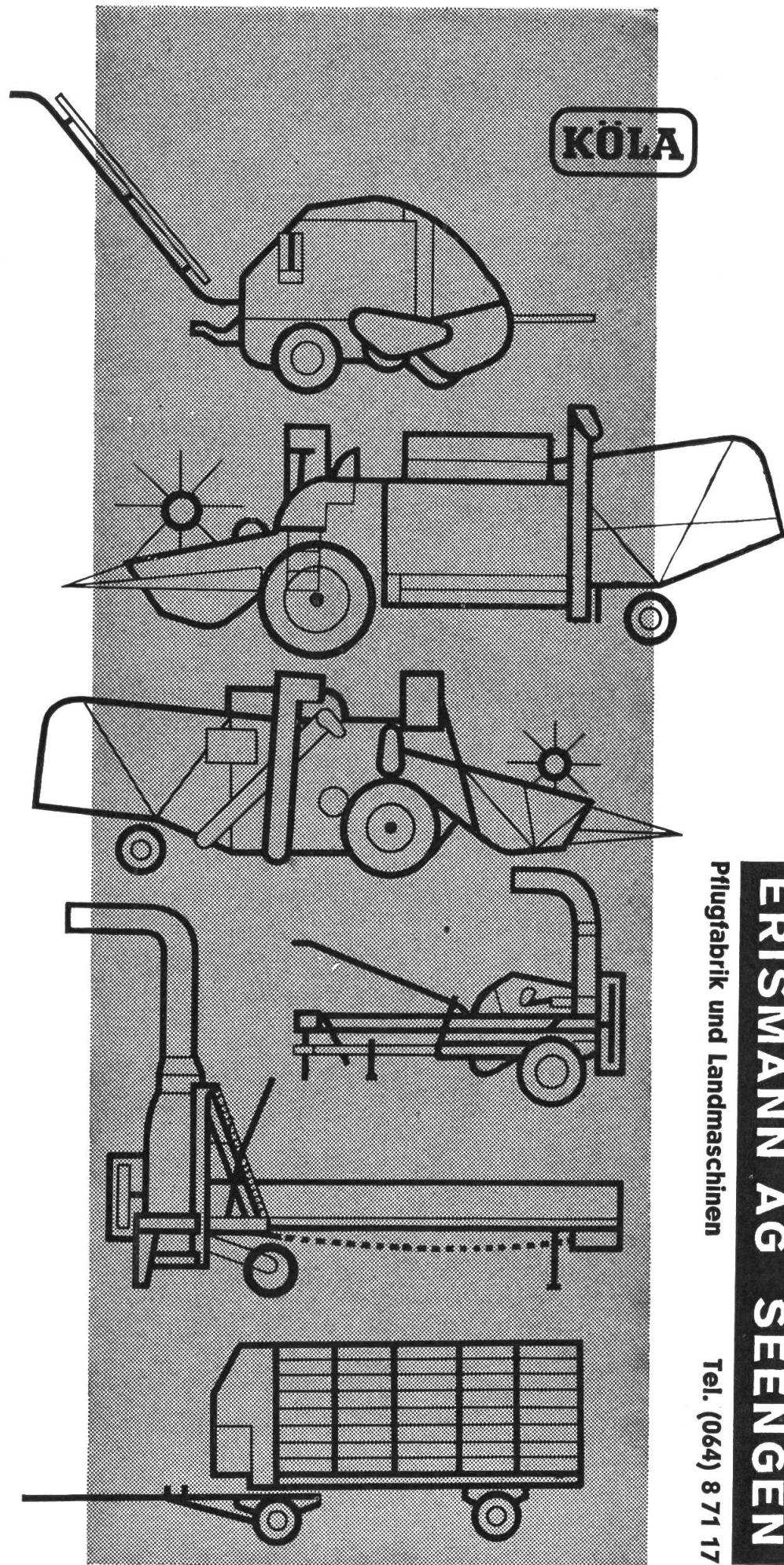
Fahrbare Kolbenpumpe, Saugschlauch und
Saugrohrmixer

Aecherli

Aecherli AG, Reiden LU 062 9 33 71

Unser Verkaufs-
programm:

Pick-up-Pressen
(Hoch- und
Niederdruck),
Selbstfahrer- und
gezogene
Mähdrescher
Feldhäcksler
Star und Boy.
Komet-Schlegel-
feldhäcksler,
Abladegebläse
Transit und Fax
Mistzett-
maschinen,
Häckselwagen
und
Häckselwagen-
aufbauten.

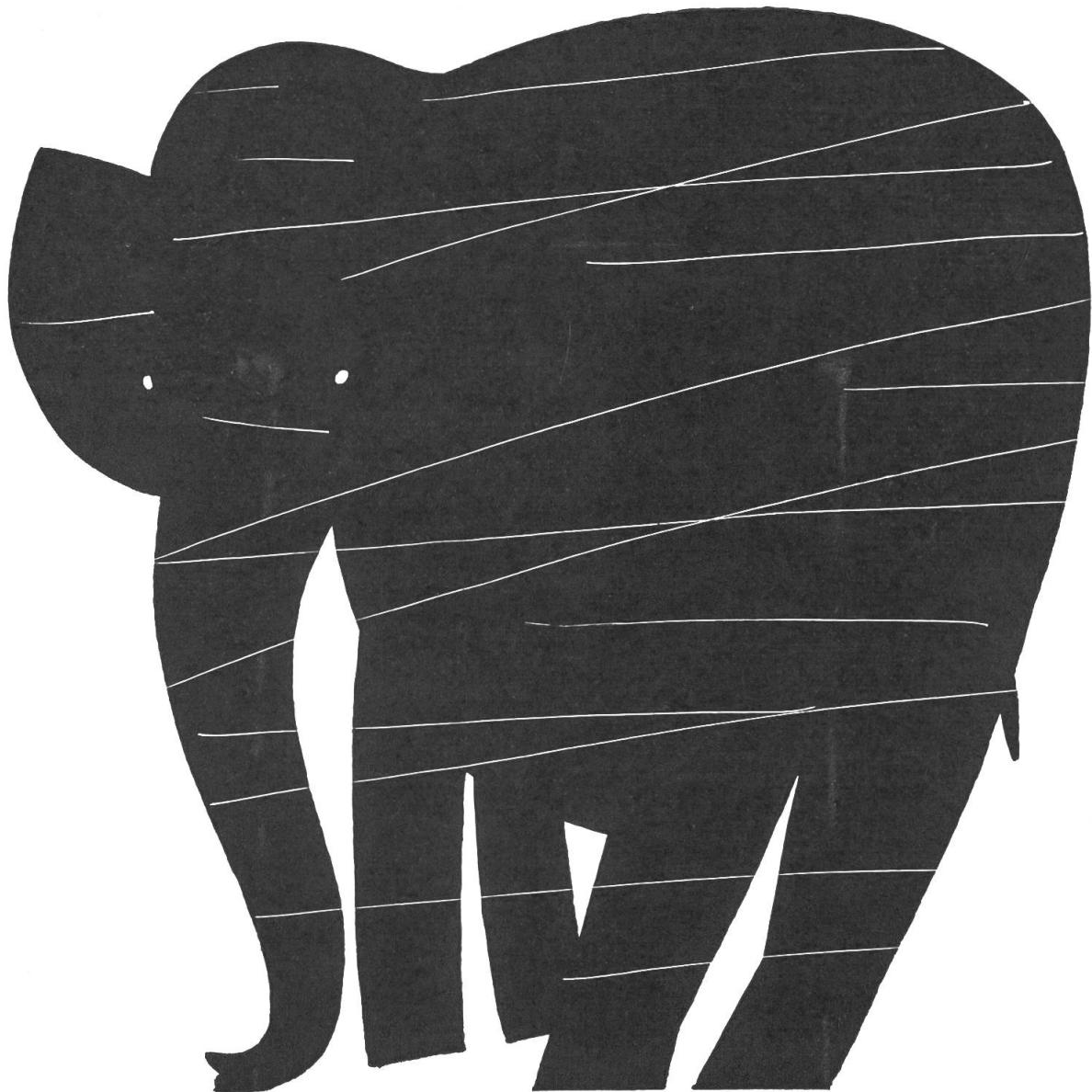


Bon

Senden Sie mir gratis Prospekt über:

Adresse

ERISMANN AG SEENGEN
Pflugfabrik und Landmaschinen
Tel. (064) 8 71 17



Überdurchschnittliche Leistungen

— wie sie von den kraftstrotzenden und unermüdlichen Dickhäutern berichtet werden — vollbringt auch der Motor Ihres Wagens, wenn Sie ihm bei der nächsten Revision das Bessere gönnen: **NOVA-Kolben, -Kolbenringe und -Lagerschalen.**

Wem es darauf ankommt, dass ihn sein Motor in keiner Situation im Stich lässt, verlangt den Einbau von **NOVA-Ersatzteilen.**

 **NOVA-WERKE**

Junker & Ferber Zürich Badenerstr. 412 Tel. 051 / 52 22 52

Warum fahren viele Tausend Schweizer Landwirte gut mit **MASSEY-FERGUSON?**

Weil die führende Weltmarke MASSEY-FERGUSON auch dem Schweizer Bauer seit 15 Jahren enorme Vorteile bringt. Fragen Sie FERGUSON-Besitzer!

Traktoren

25-75 PS. Diesel. Benzin.

Original Ferguson Regelhydraulik.

Anbaugeräte

Für alle Feld-, Wiesen-, und Waldarbeiten.
Auf Ferguson-Traktoren ideal abgestimmt.

Mähdrescher

1.80-3.00 m Schnittbreite. Diesel.

Benzin. Tank-, Absackmodelle. Strohpressen.
Häcksler. Schneideinleger.

Ballenpressen

1.40 m Pick-up. Zapfwellen-, Motorenantrieb.
Ballenlänge und -gewicht regulierbar.

Vorführungen finden in nächster Zeit auch in unmittelbarer Nähe Ihres Hofes statt. Sie sollten dabei sein, damit Sie über die Ferguson Leistungsfähigkeit selber urteilen können.

Anfrage-Coupon wegen nächster Vorführung

Gewünschtes ankreuzen

- | | |
|---------------|--------------------------|
| Traktoren | <input type="checkbox"/> |
| Anbaugeräte | <input type="checkbox"/> |
| Mähdrescher | <input type="checkbox"/> |
| Ballenpressen | <input type="checkbox"/> |

An die Service Company AG, Usterstraße 124,
Dübendorf/ZH Telefon 051 85 08 81
Generalvertretung der Massey-Ferguson, Schweiz

Teilen Sie mir mit, wann und wo Sie demnächst in meiner Nähe vorführen.

Name / Vorname:

Beruf:

Ort / Kanton:

Hof:

TR

Regionalvertreter

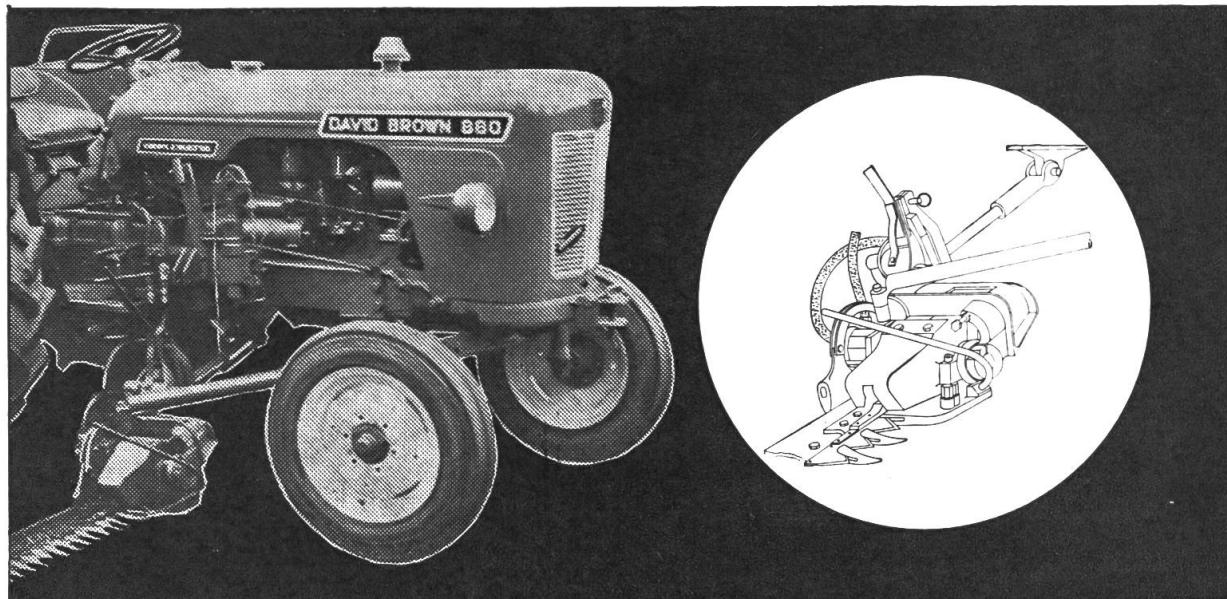
Dank stets zunehmender Nachfrage nach unseren Maschinen in allen Gebieten der Schweiz, können an seriöse Landmaschinen-Handwerker noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen an die Generalvertretung werden sofort und streng vertraulich behandelt.

SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF/ZH

Implematic – Livedrive
Doppelkupplung
Antirutscheinrichtung
Differentialsperre
3 Zapfwellengeschwindigkeiten

**David
Brown**

Der grosse Vorzug:
Das Mähwerk mit ölhdraul. Messerantrieb!



3 Modelle : 35 PS 45 PS 55 PS

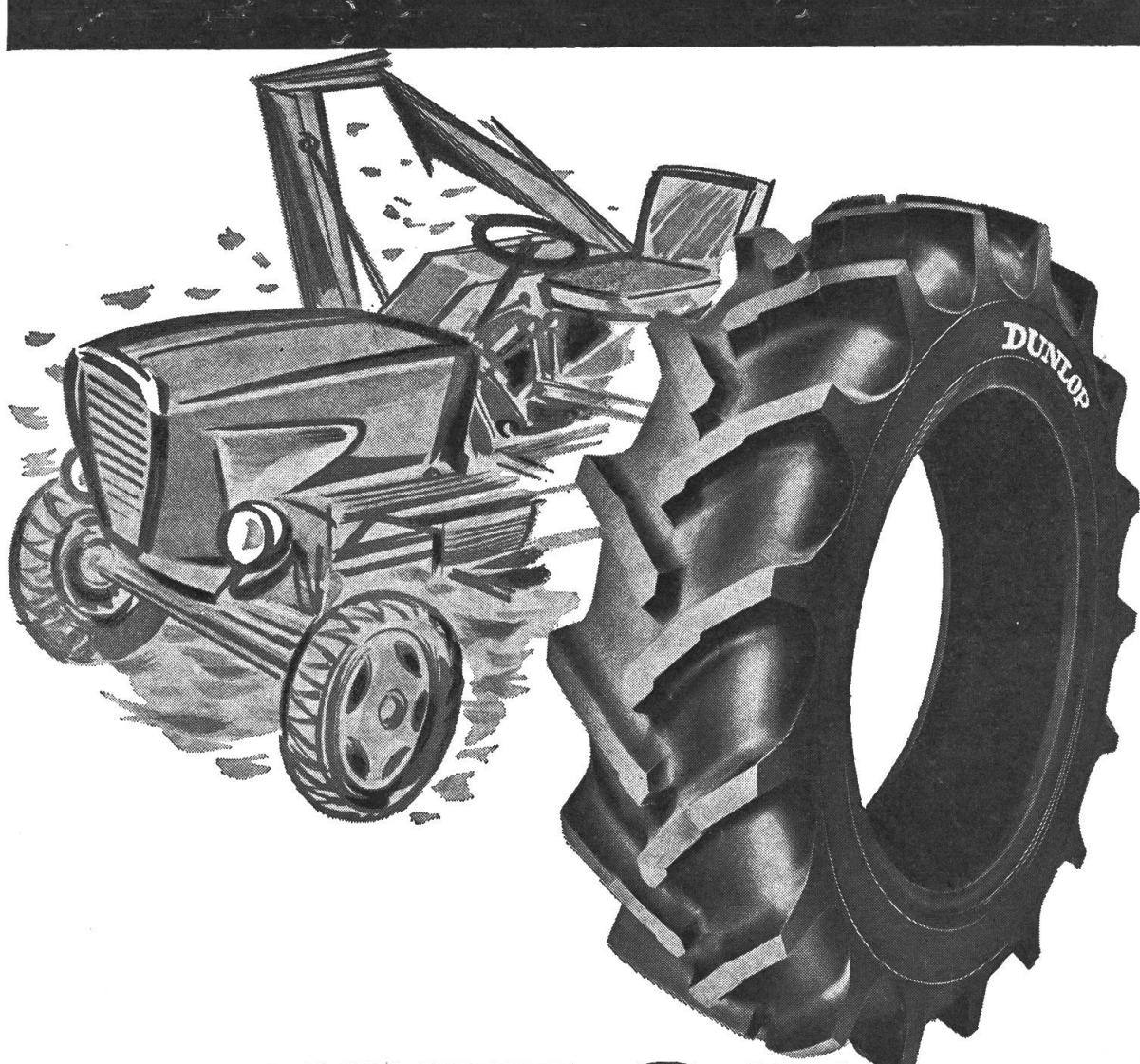
Regionalvertreter:

Walter Bernhard, Kerzers
Garage ABC, Biel
Gebr. Greub, Huttwil
Hans Steiner, Biberist
Ernst Schöpfer, Schmitten FR

**Grunder
& Co SA
Henniez Meyrin**

Vd

Ge



DUNLOP

der Erfinder des Traktor-Reifens



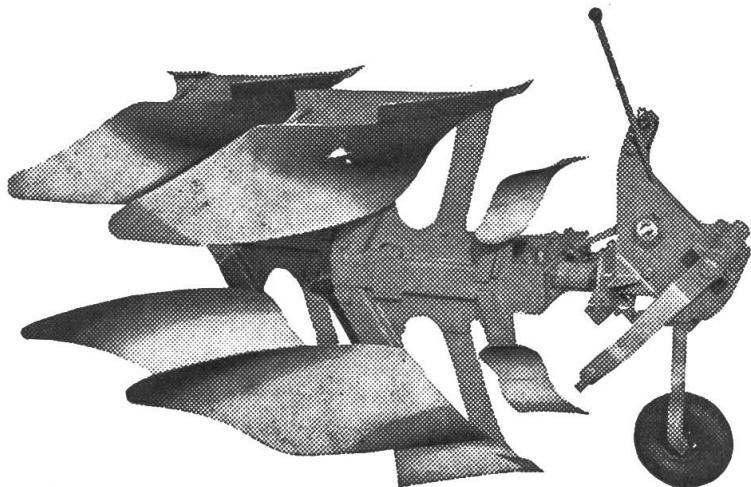
empfiehlt Ihnen
den neuen
TRAKTOR-REIFEN RT 40

mit folgenden Garantien:

- lange Lebensdauer, höhere Geschwindigkeit auf Strassen
- Starke Zugkraft auf jedem Gelände.

DUNLOP TRAKTOR-REIFEN

«Royale» 2-Scharenpflug Henriod



- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte, halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugkörpern
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit bei jedem Boden bis zu 20% Steigung
- Grosses Ersatzteillager

Pflug- und Maschinenfabrik

PAUL HENRIOD GmbH, Echallens VD

Tel. (021) 4 14 14 oder 4 14 15

Für Traktoren FERGUSON: Alleinverkauf für die ganze Schweiz:
SERVICE COMPANY AG, Dübendorf-Zürich

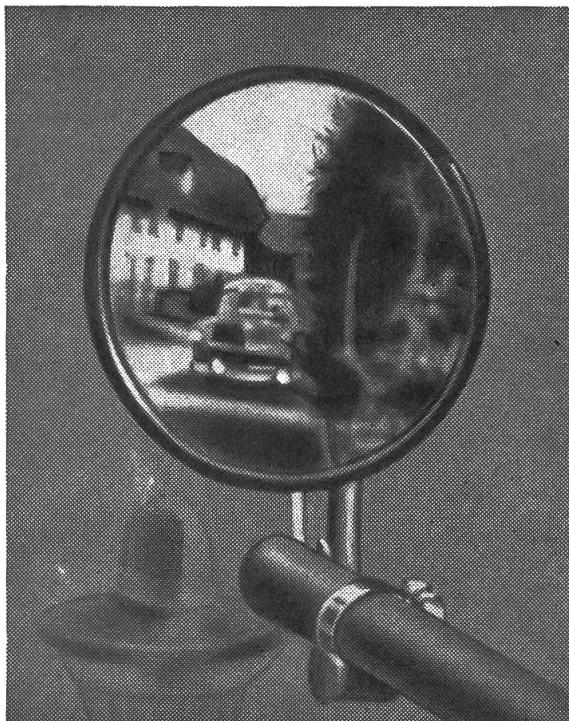
Für Traktoren BÜHRER: Alleinverkauf in den Kantonen Bern, Solothurn und
Neuenburg: **F. SPAHR-HOFMANN, Lengnau bei Biel**



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

■ **Die Nummer 1/64 erscheint am 9. Januar 1964**
Schluß der Inseratenannahme ist am 14. Dez. 1963
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22.

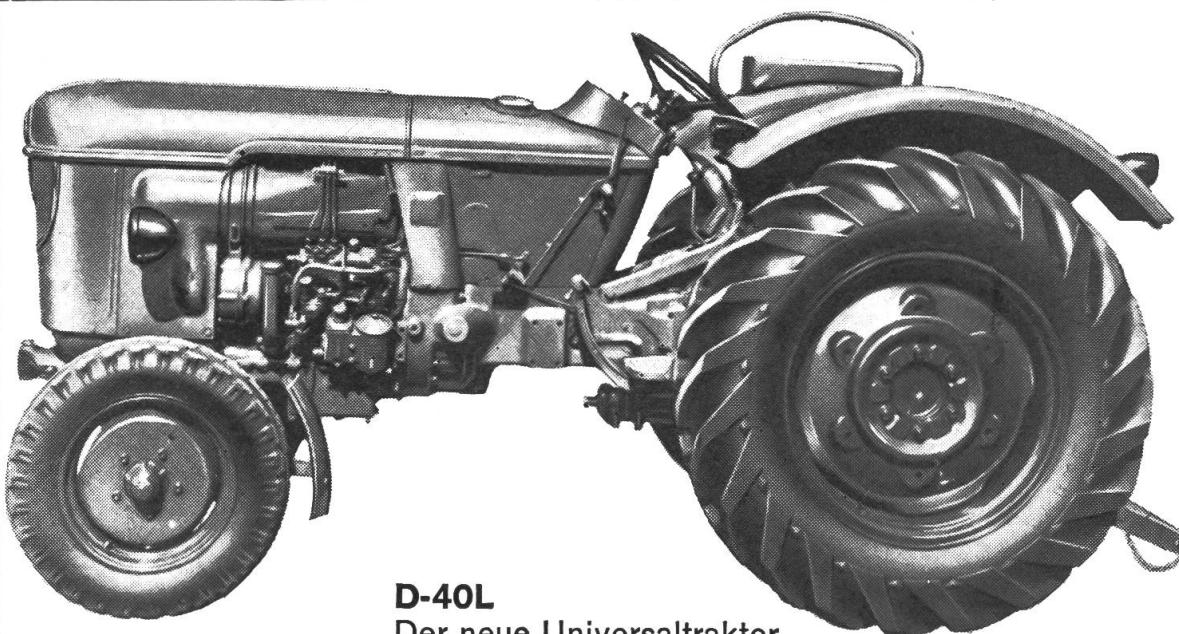
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. 051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

Ein DEUTZ soll es sein...



D-40L

Der neue Universaltraktor
für alle Zapfwellengeräte im mittelgrossen Betrieb

**... denn er hat,
was Sie brauchen:**

NEU

DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

die vielseitige Regelhydraulik

Zugkraftregelung: automatische Steuerung
der vorgewählten Arbeitstiefe des Gerätes
über den Bodenwiderstand.

Lageregelung: Dreipunktgeräte lassen sich in
gleichbleibender Höhe über oder auch im Boden fahren.

Freigangstellung: ermöglicht die Weiterverwendung
von Dreipunktgeräten älterer Hydrauliksysteme.

Durch DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM
erhöhte Zugkraft – verminderter Radschlupf – geringerer
Kraftstoffverbrauch – grössere Flächenleistung.

Noch schneller, noch besser, noch bequemer mit der
neuen Regelhydraulik, mit dem

für **D-40L, D-40S, D-55** DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

DEUTZ beweist seine Leistung gerne anlässlich einer unverbindlichen Vorführung. Auskünfte und Prospekte verlangen Sie beim nächsten DEUTZ-Vertreter oder durch die Generalvertretung

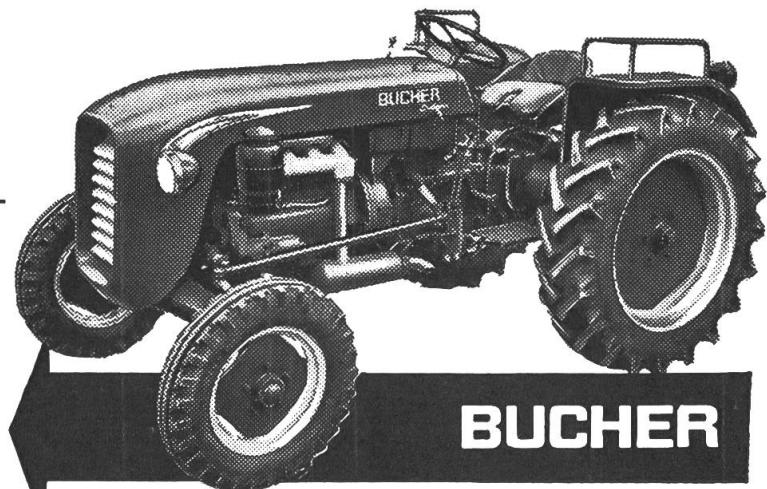
Hans F. Würgler Rautistrasse 31 Zürich 9/47 Telefon 051/52 66 55

BUCHER FIAT PROGRAMM

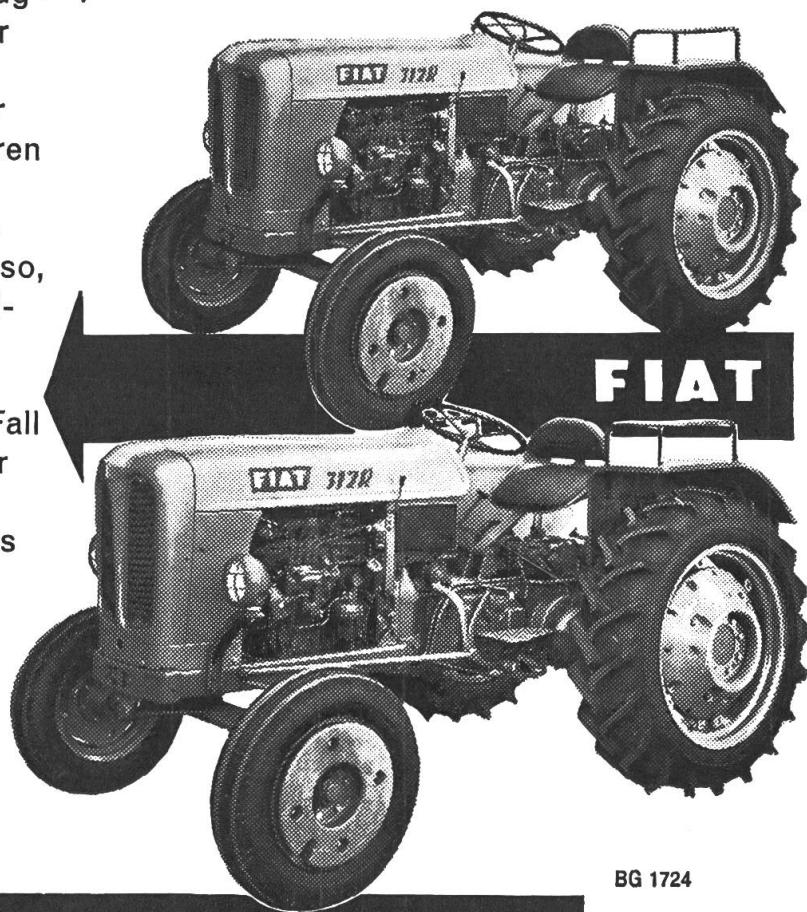
Das BUCHER- und FIAT-Programm umfasst 10 verschiedene Traktormodelle von 20 bis 60 PS.

Interessieren Sie sich für einen ausgesprochenen Vielzwecktraktor mit vielen sorgfältig abgestimmten Gangabstufungen? Oder für eine extra starke und schwere Zug- und Arbeitsmaschine? Oder geht es darum, zu einem bereits vorhandenen Traktor einen handlicheren, leichteren Partner anzuschaffen?

Oder sind vielleicht die Verhältnisse auf Ihrem Betriebe so, dass ein Traktor mit Vierradantrieb und Vierradlenkung besondere Vorteile bieten kann? Immer und in jedem Fall können wir Ihnen den Traktor liefern, der Ihren Wünschen und den Erfordernissen Ihres Betriebes entspricht.



BUCHER



BG 1724

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich